ALOHA!

Enjoy this first issue as well as future issues as we grow, adding additional info units and being available via our impending webpage, eliminating individual emails to YOUR inbox!

If you would like to be placed as a subscriber to our newsletter pending our webpage, just reply to this email, adding "subscription" in the subject line (please delete the newsletter, itself - Mahalo!).

We encourage subscribers to share info and photos with KaLei`Amelika. We WILL NOT share your subscription info (email, phone, etc.) with anyone unless you request to be put on our upcoming SHARE LIST, which will include contact info for interested subscribers seeking to connect with each other.

Submissions to the newsletter will require you provide a phone,

`Alemanaka (Calendar)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Event</th>
<th>Date</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kamehae School Songfest</td>
<td>March 18</td>
<td>Hilo</td>
</tr>
<tr>
<td>Merrie Monarch Festival</td>
<td>April 24-30</td>
<td>Hilo</td>
</tr>
<tr>
<td>The Kumu Sessions</td>
<td>May 13</td>
<td>Washington, DC</td>
</tr>
</tbody>
</table>

should we need to contact YOU for additional info or clarification. Please make submissions a month prior to publication. For HOT! HOT! HOT! input, ASAP. For late-breaking news, we will issue an EXTRA edition of the newsletter.

KALEI`AMELIKA is an effort of heart to share Hawai`i/Polynesia. Our vision is for the growth of HA`A to eventually bring Hawaiians and Hawaiians-at-Heart together, sharing ALOHA in all 50 states, as well those from other countries, with deep ALOHA hearts. We hope to begin rotating state-by-state HA`A gatherings for competitions, island-style festivals, etc.

Join US!
And do invite your contacts with an interest in Hawai`i/Polynesia to join us, too! There's no need to be a hula dancer, just need an interest in Polynesia.

AUWE!
here we go...
Aloha! I am Kas' friend, Keoni, from Honolulu. I want to share about my activities over the Christmas weekend, which I spent with friends in Lihu'e. I arrived Friday and we had Christmas dinner that evening. Ham, potatoes, asparagus, stuffing - lots of good appetizers and food set the tone for my entire visit. Seems all I did was eat! LOL

On Christmas morning we exchanged gifts. I got some nice small gifts and a shadow box with several pictures of my visit with the same people, Greg & Dubonnet Moseley, just before Thanksgiving. They are super good friends - very Hawaiian at heart.

Since it was rainy, we did a lot of indoor activities - watching movies, playing games and talking story. And eating.

Then Sunday, a brand new thing! We went to the home of Mr. Kawamura, who owns a large farm supply business on the island. He has a beautiful home near Wailua. Our reason for going? To pound mochi!! For those who may not know, mochi is rice that is cooked and then pounded in a large stone mortar. It was done in the old fashioned way. 5 lbs. of rice per batch is soaked in water for 3-4 days then cooked for about an hour. After that it is put into the mortar and kneaded for a few minutes with large wooden mallets. Then the really hard work begins. Using those same mallets the rice is pounded hard over and over until it becomes a glutinous mass like a soft dough. I was able to get part way through one batch before I conked out! I did say it was hard work!! LOL. I am including a picture of me kneading the rice in the mortar. We were told that they did over 150 lbs. of mochi that day, over 30 batches!

I got to meet many of Mr. Kawamura's family and friends - such a great group of nice people! We had a great time there.

Then, although we had eaten a late breakfast, it was time
Kaua‘i Christmas (cont’d)

for grinds. Such a variety of ono food! Sushi, Portuguese bean soup, ham, and many things I didn't know what it was except DELICIOUS! And desserts! Brownies, cookies, cakes, and the best of all - guava filled malasadas!! It was like a Japanese lu‘au! We were stuffed!

My friends and I stayed until all the mochi was done, talking story, watching the rice being pounded and having fun encouraging the people pounding. And eating, I did mention that didn't I? Altogether we were there from around noon to just before 6PM. This is an annual event at the Kawamura's to make the mochi for New Years. I sure hope that I can make this again next year - what fun! Except for 2 brief showers, the rain held off which was good. Even the weather allowed for a great time.

Then, auwe, the weekend was over. I flew back to O'ahu Monday evening, laden with presents and many good memories of the island I love so much - beautiful Kaua'i.

A hui hou,
Keoni Simpkins

Congratu-LEI-tions!

Congratulations to Kulaniaea Kaleiki-AhLo of Waimanalo, HI, ‘Ilima Hula Studio, on several issues:

* May 2010, opened ‘Ilima Hula Studio in Japan
* Nov 2010, entered 4 divisions of the Kalakaua Festival Hula Competition held at Hale Koa, Waikiki and Kumu and ‘Ilima Sweethearts took 1st Place, all 4 divisions
* Kumu Lani is now teaching via SKYPE even as she travels to Japan, Mexico, across the US Mainland, etc., for Hula/Tahitian workshops -- if interested, email Kumu at: ilimahulastudio@yahoo.com

Note: Regarding the disaster in Japan, our hopes and prayers for the land and people of Japan and all the visitors and our deepest sympathy for the loss of life and home during and after this tragedy.


Hoaloha and Graduates with diplomas and trophy awards CONGRATU-LEI-TIONS to all! In two years, the 12th!

Kumu Kulanikea Kaleiki-AhLo
CELEBRATIONS

MARCH 3 -- Girl's Day  http://www.tammyyee.com/tt-hinamatsuri.html
MARCH 8 -- MARDI GRAS, Hawai`i  
MARCH 17 -- To all the IRISH and Irish-at-Heart..... Happy St. Patrick's Day  
Hau`oli La Kana Mamoali`i  
MARCH 9-April 24 -- Pomaika`i Pakoa (Easter/Passover Blessings)  
Easter  http://www.geocities.com/TheTropics/Shores/6794/easter.html

Ka `Ôlelo Hawai`i (Hawaiian). Hopuna (Pronunciation)  
Happy Easter! Hau`oli Lā i Ala Hou ai ka Haku!

from: Na Himeni - Haipule Hawaii
Ka La I Ala Hou Ai Ka Haku  Easter
Aole Oia maanei; aka, ua ala ae nei ia  He is not here; He is risen
Luka 24:6  Luke 24:

APRIL 30 -- 9th Annual Waikiki Spam Jam  

Polynesian DANCE TERMINOLOGY

HULA: from "Resource Units In Hawaiian Culture" by Donald D. Kilolani Mitchell

Puniu [or kilu] ~ coconut shell drum tied to seated drummer's right thigh above the knee, the fish-skin head is struck with a "ka" [a 6" fiber thong, braided or twisted from sennit -`aha- and knotted at the striking end] held in right hand, and is usually used with the pahu hula.

`Ulili ~ triple gourd rattle which produces a whirring sound (for the cry of the `ulili, wandering tattler bird) -- for durability and availability, many `ulili are now made with coconuts and the tree gourd (la`a mia) seeds (ali`ipoe).
This Day in Hawaiʻi History…

MARCH

26/1871 - Prince Kuhio Day: Prince Jonah Kuhio Kalanianaole Piʻikoi is born at Koloa, Kauaʻi. A member of the Republican Party, he was elected in 1902 as Hawaiʻi's delegate to Congress, served 20 years

01/1810 - Kaumualiʻi makes forced cession of Kauaʻi

1946 - Following an underwater earthquake in the Aleutian Islands, 3 tsunami hit the Hawaiian Islands. Hilo suffers the worst damage and 159 lives are lost - 55' height & 490mph

02/1868 - Mauna Loa violently erupts, causing severe local tsunami that destroys shoreline villages in Kaʻu

04/1820 - The brig Thaddeus arrives from Boston with the pioneer company of American missionaries; included are the 1st foreign women to settle in the islands

1839 - Kuhina Nui Kaʻahumanu dies, favorite wife of Kamehameha

06/1834 - Oʻahu Amateur Theater's 1st production

11/1881 - King Kamehameha makes alliance with Emperor Meiji

11/1959 - Enabling Act for Hawaiʻi Statehood approved/passed by the U.S. Senate

12/1930 - The 1st recorded birth of quadruplets in territory

April

Welo - the wet season comes to an end, clear weather towards end of month, plants begin to blossom

01/1810 - Kaumualiʻi makes forced cession of Kauaʻi

1946 - Following an underwater earthquake in the Aleutian Islands, 3 tsunami hit the Hawaiian Islands. Hilo suffers the worst damage and 159 lives are lost - 55' height & 490mph

02/1868 - Mauna Loa violently erupts, causing severe local tsunami that destroys shoreline villages in Kaʻu

04/1820 - The brig Thaddeus arrives from Boston with the pioneer company of American missionaries; included are the 1st foreign women to settle in the islands

1839 - Kuhina Nui Kaʻahumanu dies, favorite wife of Kamehameha

06/1834 - Oʻahu Amateur Theater's 1st production

11/1881 - King Kamehameha makes alliance with Emperor Meiji

11-12/1959 - Enabling Act for Hawaiʻi Statehood approved/passed by the U.S. Senate

12/1959 - U.S. Congress sends bill to President Eisenhower, urging statehood

13/1877 - Kanaʻina dies, father of Alexander Lunalilo

1960 - The 1st recorded birth of quadruplets in territory

1980 - 1st quadruplets in Hawaiʻi to survive infancy are born at Tripler Hospital

14/1779 - Captain Cook's expedition leaves Hawaiʻi, now

15/1918 - Major Harold M. Clark of the Ft. Kamehameha Aero Squadron makes the 1st inter-island flight, flying from Oʻahu to Molokaʻi and back. Clark AFB in the Philippines was later named for him

16/1899 - Kaʻiulani dies at age 24

1960 - Hokuleʻa a leaves for 2nd voyage to Tahiti

17/1814 - Kauikeaouli (Kamehameha III) is born at Keauhou, Kona; because his birth date is uncertain, it was decided by the privy council in 1845 to be March 17th

18/1866 - Samuel L. Clemens (Mark Twain) arrives in the Philippine/Pacific area

1977 - Makamaʻe, foreigners
The Nā Lei Aloha Foundation's goal is to build caring and healthy communities through promoting intergenerational relationships, encouraging leadership development in underprivileged communities, and acting as a convener and catalyst to create harmony among diverse people.

http://www.naleialoha.org/

On Gratitude
By Jeannette Hopoeluhua Johnson

Last year I was invited to participate in a program that was sponsored by the Nā Lei Aloha Foundation, a foundation of the Shinnyo-En Buddhist order (www.sef.org). Shinnyo-En strives to bring forth deeper compassion among humankind, to promote greater harmony, and to nurture future generations toward building more caring communities. Shinnyo-en believes that this mission can be accomplished through service towards mankind. Service can provide people with the possibility of joy and peace when it aligns an individual's heart, mind and actions.

The Nā Lei Aloha Foundation is based on these Buddhist principles and extends them with an overarching premise called “Diversity Harmony Peace”. The goal of Nā Lei Aloha is to “build caring and healthy communities through promoting intergenerational relationships, encouraging leadership development in underprivileged communities, and acting as a convener and catalyst to create harmony among diverse people” in Hawaii (www.naleialoha.org). Because Hawaii is diverse, in terms of ethnicity, religion, culture, and lifestyle, Nā Lei Aloha believes that building a world of peace requires a commitment to the process of creating harmony. Nā Lei Aloha is known for sponsoring many programs throughout Hawaii to promote Diversity Harmony Peace, including the Japanese Lantern Floating ceremony that occurs on Memorial Day in Ala Moana Park, a beautiful ceremony honoring ancestors (http://www.lanternfloatinghawaii.com/).

Nā Lei Aloha also sponsors the annual Bridge of Friendship – a community-building activity that brings together various community based organizations throughout Hawaii. Invited guests, along with government officials that include the governor and senators, met last year to enjoy a day of activities, talks, entertainment, and community networking designed to enhance community capacity. Every year the Bridge of Friendship has a theme, and last year’s theme was “Gratitude”. I was honored to speak to these community organizations about gratitude, and how adopting gratitude in daily life can enhance happiness, peace, and well-being. While I was there I became friends with Keola Beamer and we are now working with Nā Lei Aloha to further develop the background of the Beamer family story “Malama ko Aloha”. I am deeply grateful for the opportunity to work with Keola as well as to further my relationship with my new friends at the Nā Lei Aloha Foundation.
The following Word Power/Phrases-Conversation-Proverbs/Mo`olelo/Myths & Legends are from *The Maori Comparative Dictionary* by Tregear 1891 (public domain); *`Olelo No`eau, Hawaiian Proverbs & Poetical Sayings*, Puki; and the *Hawaiian Dictionary*, Pukui and Elbert

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Word Power</th>
<th>Hawaiian</th>
<th>Mo`olelo</th>
<th>Myths &amp; Legends</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
<td>coconut palm tree</td>
<td>much/many</td>
<td>nine</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hawaiian</td>
<td>nui</td>
<td>[e]iwa</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tahitian</td>
<td>niu</td>
<td>rahi/mea</td>
<td>iva/aiva</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Samoan</td>
<td>niu</td>
<td>lasi/nui</td>
<td>iva</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Maori</td>
<td>nikau/niu</td>
<td>nui/rahi</td>
<td>iwa/iwha</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tongan</td>
<td>nui</td>
<td>lahi</td>
<td>hiva</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Cocoanut was used as a means of divination in the South Sea Islands: it was spun round, and the omen appeared in its manner of falling or stopping.

**PHRASES/CONVERSATION/PROVERBS**

**HAWAIIAN**

Niu moe o Kala-pana ~ The supine coconut palm of Kala-pana

Young trees were bent over and made to grow crookedly, in order to commemorate great events; two of such trees were at Kala-pana in 1950s

E niu, e kulolo ~ O coconut, o coconut pudding

Said of one who talks too much

Niu kulolo ~ Stop Talking! (literally, coconut pudding)

He puhi ka `oni i ka lani ~ The eel is a fish that moves skyward

NIULOAHIKI, god of coconut trees, had 3 forms: *eel, man* and *coconut tree*, which reaches skyward. This expression can refer to Niuloahiki or to any influence that rises and becomes overwhelming. When used in *hana aloha* sorcery, it means that the squirming of love is like the movement of an eel. Also used as a warning - "Beware of that ambitious person who will let nothing stand in his way."

Loa`a kau o ka niu-niu ~ You'll have yours, the coconut-coconut

You'll have nothing for all your trouble! A rude remark warning one that double disappointment (niu-niu) is to be expected. A dream of coconuts is a sign that any project planned for the following day will meet with failure.

**MAORI**

Kia Kaha! Kia manawa nui ~ Be brave and of much good courage!

**SAMOAN**

Ua uma masina e iva ma aso e luafulu ~ At the end of nine months and twenty days

**TAHITIAN**

E hopoi no na opu e iva ~ To give to the nine tribes Hawai`i nui raa ~ Hawaiki great and sacred

**TONGAN**

Bea ke nofo ae vahe e hiva ki he gaahi kolo kehe ~ And nine parts to dwell in other towns
from: Incredible Hawai‘i
The coconut palm, or NIU, as it is named by most Polynesians, was an important tree in old Hawai‘i. Its nuts provided food and drink while the trunk and leaves had many domestic uses. On some Pacific islands life was impossible without the coconut palm. The Hawaiians were not completely dependent on it, yet its products were used in many ways.

The nuts provided refreshing drink, oil came from the copra, husk fibre made cordage for tying, whole nuts were used as offerings to the gods; leaves were plaited into baskets, mats and platters, and also served in religious ceremonies. The dense trunk wood had many uses, such as for carved hula drum bases. Coconut-meat cream was mashed into cooked taro, sweet potato or breadfruit.

In Hawai‘i and most of Polynesia, the coconut palm is one of the most useful and romantic of trees. It symbolizes Hawai‘i better than the kukui or "candlenut tree" which is the state tree. In the Pacific it is truly the tree of life, or as some say, the Tree of Heaven. The life of the coconut palm matches a man’s natural span. One planted at birth can provide the needs of an individual for his lifetime.

The first coconut palms grown in Hawai‘i sprouted from nuts brought by Polynesian settlers. Hawai‘i is thought to be beyond the range of natural drift plantings, as the nut of the coconut will not remain viable in salt water beyond four months.

from: Hawaiian Religion & Magic,
....related to the war god Ku - niu was one of his body manifestations, and therefore niu was kapu (forbidden) for women to eat. Rudely cutting down all coconut trees in a district was a declaration of war. Water from a coconut was used by kahuna kilo in divination. Niu was usually planted with an octopus: placed in the bottom of the hole, and the tree on top of it, the long-tentacled octopus would increase the height of the tree (as well as being a good fertilizer). When niu refused to bear coconuts, a pregnant woman might embrace the tree's trunk to stimulate its fertility. Niu were much used... the base of the tree for large bowls and drums, fruits fashioned into small drums for use in hula, and cups ('apu) for drinking 'awa and medicines; oil was extracted and used to anoint the body and hair; fibers were plaited to make rope; leaves were woven into fans and balls, favorite children's toys; and medicines were made with coconut water, the flesh and the shell.

from: Ruling Chiefs of Hawai‘i
....destruction of coconut trees was a sign of war. The coconut tree was a man, said the ancients, whose head was buried in the ground with his penis and testicles above; and a man must be of the rank of a ni`au pi`o (bent coconut rib - meaning, of the same stalk - offspring of the marriage of a high-born brother and sister or half-brother and half-sister) - chief, to cut down such trees.

? Did you know.... the day after Kamehameha the Great died, Keopuolani ate of the forbidden fruit for women...

from: Ruling Chiefs of Hawai‘i: Ke-opu-olani, the only remaining high tapu chiefess, gave up the taboo with the consent of all the chiefs, the taboo system fell. In the afternoon of the day following the night of Kamehameha's death, Ke-opu-olani ate coconuts, which were taboo to women and took food with the men, saying, "He who guarded the god is dead, and it is right that we should eat together freely." This free eating was observed as a part of the mourning ceremonies (kumakena).
MEA IKI, trivia/trifle
By Kumu Kas Nakamura

He Mea Iki = just a trifle, you're welcome
`a`ole pilikia = no problem...said in response to
"thank you" as there is no direct word for
"you're welcome" in Hawaiian

Let's have some fun and tickle our brain-power with
Polynesian trivia.
A new question with answer to prior trivia question
will appear in each issue.
Note: using Hawai`i Trivia compiled by Ed. Cassidy

What was the setting for Coco Palms Resort in Wailua?

Note: The dual person entity of KapoLaka is also credited with teaching ha`a/hula - for some, Kapo was male/kane and Laka, female/wahine, while for others, it was the reverse. For some, there were two Laka, one who stayed in Hawai`i and taught ha`a/hula and the other, who returned to Tahiti. Some believe KapoLaka was neither kane or wahine. The halau hula heiau at Ha`ena State Park is where Pele was believed to have danced and where women came to learn the art of ha`a/hula. Many chants honor Laka as the hula goddess while Kapo is believed to be the founder of the original and most sacred hula school at Mauna-Loa, Moloka`i - celebrated by the Moloka`i Ka Hula Piko Festival, "Aia Ka Wai a Kane Kau i ka Lani" and translates as "There is the water of Kane hanging in the Heavens." This was an ancient saying that poetically refers to the sweet waters found in coconuts that suspends beneath the leaves of tall palm trees. Just a thought ~ Hopoe and then Hi`iaka were the first to learn hula from Laka, and when Pele saw the two wahine dancing, she, too, desired to know the spirit of ha`a/hula. And thus, the flowing spirit of ha`a./hula came from woman, through woman, to woman. So... where does the idea that hula was originally "for men only" fit in? As women were not permitted upon the kapu grounds of the heiau, men only danced the hula in the religious ceremonies upon the sacred land. But, hula was given birth by woman and initially nourished by women, and do you suppose, just maybe, Laka danced hula with spirited passion for her brother-husband, Lono, before sharing the power and love that is hula with other women, and eventually, gifting hula to all the people.

From Kumu Kas ~ as a wahine, I LOVE kane [men's] ha`a/hula - powerful beauty! Most awesome ~ and I'm most thankful for kane hula ~ HULO! [cheers!] ~ and much honor to King Kalakaua for returning ha`a/hula to the mainstream of Hawai`i lifestyle for Hawaiians and hula lovers throughout the world after it had gone underground when prohibited by the missionaries, but held in the heart of the few who nurtured the heartbeat of Hawai`i until it was once again a gift of life.

Kahauanu Lake dies at 79, March 7, 2011

For more information, please visit http://www.staradvertiser.com/news/20110308_Musician_was_ukulele_master.html
Subscriptions

If you are interested in subscribing to and/or contributing articles and event info pertaining to Polynesia for publication in this newsletter, email: HulaAloha@comcast.net
To UNSUBSCRIBE, just send an email with KALETAMELIKA - UNSUBSCRIBE in the subject line.

KOKUA: positive critique most welcome, we don't claim to be perfect - our goal, correct language and facts! If wrong, we'd like to know!

Editor/Publisher: Kumu Hula Kas
Keolapua Nakamura, Halau Pulama Mau Ke Aloha Ka `Ohana `Ilima, Pasadena, MD

Associate Editor: Hula Hon
ElenaNANIALI’I, Halau Pulama Mau Ke Aloha Ka `Ohana `Ilima, Pasadena, MD

Contributing Writers:
Jeannette Hopoelehua Johnson
Keoni Simpkins

NOTICE: KALETAMELIKA is seeking volunteers to fill the following positions for continued growth and progress:

Computer Tech/Graphics Designer
Contributing Writers

If interested in newsletter kokua, email or call Kumu Kas @ 443-691-HULA [4852]

Celebrate Hula and the Aloha Spirit with KaLei `Amelika in mind, heart and spirit!!

A special MAHALO to Jeannette Hopoelehua Johnson and Keoni Simpkins for contributing to this special inaugural edition of KaLei `Amelika!

References:

